



ТРИ ЦЕНТИ в Зл. Д. Америки; П'ЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном.

Тел. „Свободи“: BErgen 4-0867 — 4-0237. Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

### КОМУНІСТИЧНИЙ ПРОВІД АМЕРИКИ ПРИСЯГАВ СТАЛІНОВІ

Нью Йорк, 23 березня. — Луїс Буденц, колишній редактор комуністичного щоденника „Дейлі Воркер“, складає свідчення як перший свідок у процесі проти 11 комуністичних провідників, обвинувачених перед федеральним судом за навчання, як ошукати насильно уряд Злучених Держав. Зізнання тривало увесь день і його раз-у-раз переривали об'єкти, щоб виключити його свідчення. Коли прокуратор покликав Буденца, він заявив, що як редактор комуністичного щоденника від 1935 до 1945 року він мусів повинуватися наказам, основаним на резолюції Комуністичного Інтернаціоналу, ухваленій в Москві в 1935 р. Ця резолюція, опрацьована в окрему книжечку, пред'явив прокуратор Джан Ф. К. Мендоті присяжним суддям, а Буденц признав, що вона правдива. Її привезли американські делегати на московську конференцію, у якій крім них брали участь делегати 64 країн. У президії конференції сиділи тоді американські делегати Ірл Бавдер і Вільям З. Фостер, теперішній голова Комуністичної партії, якого звільнено від призначення в суді з причин лікового зловживання. Про це Буденц сказав, що він пам'ятає, як американські делегати говорили свідкам підсудний Джейкоб Стечел, який разом з теперішнім генеральним секретарем Юджіном Деннісом теж давав безпосередньо свідкові, як тодішньому редактору накази, як редагувати комуністичну газету в послугі для Сталіна. Крім Стечела Буденц пізнав ще підсудних Ірвінга Поташа і Гілберта Гріна та Карла Винтера, як учасників московського конгресу. Вони самі йому розказували, що там діялося і як всі вони обстоювали необхідність послуху для Сталіна. „Стечел, звернувши мені увагу, що резолюція, ухвалена на Сьомому Конгресі Комуністичного Інтернаціоналу в Москві, висловлювала лояльність до Сталіна, як до провідника світового комуністичного руху“ — заявив Буденц. За пильним прокуратора Буденц мав складати свідчення в суді два дні, але з огляду на безупинні переривання оборони, переслухання його забере нотири або й більше днів. — Кажуть, що Ірл Бавдер мав бути свідком підсудних, хоч перед тим появилися голоси, що він стане на боці прокуратора.

Успіхи поїздки пані Павликовської по Канаді. З нагоди приїзду Ірени Павликовської до Канади, помістили тамашні часописи цілу низку статей та інформацій про її місію й про положення українського народу й української еміграції в Європі. „Виніпег Фрі Прес“ з 18 лютого помістила світлинку пані Павликовської, згадуючи, що вона перебуває в тому місті в пані Е. Ситник, голови Українського Канадського Жіночого Комітету. Та сама газета у виданні з 18 березня помістила її світлинку в товаристві сенаторки Олени Кислевської, коли вона приїхала з Оттави з розмови з сенаторкою. В тому числі ширше згадана діяльність сенаторки і самої пані Павликовської. На іншому місці тієї ж газети описане віче в Шлейгавс, у Виніпегу, з неділі 17 березня, на якому пані Павликовська була головною референткою в справі допомоги українським імigrантам на скитальщині.

Сенат прийняв БІЛ ПРО КОНТРОЛЬ КОМІСІЙНОГО. Вашингтон. — Сенат ухвалив 68 голосами проти 10 законопроект про контроль комісійного на протяз часу 12—15 місяців з різними застереженнями, подібними до тих, які ухвалила палата репрезентантів. Теперішня контроліна вгаєас з днем 31 березня. Щоб узгодити редакції законопроектів обох палат, зійдуться їхні представники на конференцію ще в час.

ПОНУКАЮТЬ СВОЯКІВ МИХАЙЛА НАГНІБІДИ З НЬО ЙОРКУ. Ньюйорська поліція звернулася до редакції „Свободи“ з запитом, щоб допомогти їй знайти знайомих і спадкоємців Михайла Нагнібіди, який помер в домі під ч. 224 Іст 21 вулиця, а його тіло лежить в тупарній шпиталю Белвію. Зголошення приймас Бюро Загублених Осіб („Мисинг Персоне Бюро“).

СЕНАТ ЗАТВЕРДИВ ДЖАНСОНА НА СТАНОВИЩІ СЕКРЕТАРЯ ОБОРОНИ. Вашингтон. — Сенат Злучених Держав одногослоно затвердив на становищі секретаря оборони Луїса А. Джансона, який має зайняти місце теперішнього секретаря Дж. Форестала з днем 31 березня.

АМЕРИКА ОСТЕРІГАЄ СОВЕТІВ В СПРАВАХ БЛИЗЬКОГО СХОДУ. Вашингтон. — Секретар стейту Дін Ачесон остеріг повно Росію, що Злучені Держави рішені, як це зрештою було давніше, заблокувати експанзію Росії на країни Середнього Сходу. При цій нагоді Ачесон дав застереження Греції, Туреччині й Іранові, що Америка не зменшить своєї уваги й допомоги для втримання їхньої незалежності.

КОСЕНКІНА ПРО ПОЛОЖЕННЯ ЖІНОК У СОВСТАХ. Філадельфія. — Оксана Косенкіна, яка врятувалася втечею з візиту російського ньюйорського консулату перед насильним вивезенням її до Соевтів у серпні минулого року, промовляла на третім форумі щоденника „Ди Філадельфія Івнинг Болетін“ про положення жінок в Совстах. Вона ствердила, що в Совстах мільйони людей живе наче звірята, а советська жінка старіється й вмирає передчасно. „Тільки жінки й суджені комуністичної аристократії не живуть життям невільниць“ — заявила Косенкіна при допомозі перекладачки, Люби Терпак.

### РІЧНІ ЗБОРИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗУ

Після вислухання і обговорення звіту головного касієра, Романа Слободяна, та після одногослоного ухвалення заяви довір'я всім членам Головного Екзекутивного Комітету, Головний Уряд УНСоюзу в другому дні наради вислухав ще звіти Головної Контрольної Комісії і головного редактора „Свободи“ та перевів над ними дискусію, ухвалюючи їм одногослоно заяву довір'я. Збори, які й в попередньому дні, проводили на переміну головний передсідник, Микола Мурашко, та заступники голов. передсідника: Григорій Герман і п-ні Марія Малевич.

#### ЗВІТ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ

Звіт Головної Контрольної Комісії здавав її довірений голова, Дмитро Капігула. На початку свого звіту він заявив, що Контрольна Комісія перевірила все діловодство з майно Союзу та ствердила, що все є в найкращому порядку і стані. В далішому звіті Контрольної Комісії складався з двох головних частин: звіту про рух членів та звіту про майно Союзу. Контроль ствердила, що майно Союзу збільшилося в звітному році на 751,667.26 доларів та що з кінцем 1948-го року було ще 10,368.17 дол. залеглих вкладів від постійних членів. Комісія з довіллям підкреслила, що смертність між членством в дорослому і молодечому департаментах Союзу бу в звітному році найнижча за останні роки, бо виносилася тільки 58% на 100 сподіваних. Стверджено, що в минулому році УНСоюз змінив обрахунок оцінки членських грамот на 3.5% на 3% і тому сама оцінка грамот зменшилася на 127.7%. При цьому Контроль вяснила, що при обчисленні оцінки грамот взято за підставу не сподівані 3.5 але 3% тому, бо в останніх роках Союз не міг дістати від своїх інвестицій більше ніж 3%, а в минулому році зарібок виносив тільки 2.90%.

#### Дискусія над звітом Головної Контрольної Комісії.

В дискусії над звітом Головної Контрольної Комісії забили:



Дмитро Капігула, гол. контрольор У.Н.С.



Д-р Амвросій Т. Кібзей, гол. контрольор У.Н.С.

Одним з перших і найголовніших завдань щоденника є здобувати і передавати читачам точні, правдиві та об'єктивні інформації про всі події дня в широкому світі. Це по своїм силам і можливості намагалася робити Редакція „Свободи“, реєструючи кожного дня події відповідно до їх важливості, та реєструючи їх гочно і об'єктивно, без огляду на своє власне становище до них. При цьому, Редакція тбала, аби вістки походили з достовірного джерела. Свободі.



Іван В. Іванчук, гол. контрольор У.Н.С.

### У. Н. СОЮЗ ПЕРЕБЕРЕ ІНІЦІАТИВУ В ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНІХ КУРСІВ

Головний Уряд Українського Народного Союзу в третьому дні своїх річних зборів та у висліді основних нарад над завданнями УНСоюзу тепер і на майбутнє вирішив, між іншим, перебрати ініціативу в організації Вищих Освітніх Курсів в Злучених Державах. Екзекутивному Комітету дозручено перевірити всі можливості та опрацювати відповідний план. Подобиці дискусії та рішення в цій справі будуть подані в завітрішньому числі „Свободи“.

#### „ВОРОГИ ЛЮДСТВА“

Відомий комуністичний брехун і пашквіліет, Алберт Е. Кан, тепер вже пошив у „вороги людства“ не тільки редактора „Свободи“, але й директорів Джеренал Електрик, Джеренал Моторе, Стандард Ойл Компані з Нью Джерзі та цілий ряд інших. Зі своєю „прокламацією“ він виступив в Буркширському Музеї в Пітсфілді, Масс.

### ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА „СВОБОДИ“ Д-РА ЛУКИ МИШУГА

В другому дні наради річних зборів Головного Уряду Українського Народного Союзу та після звітів Головного Екзекутивного Комітету і Головної Контрольної Комісії і після дискусії над ним, склав своє річне звітання головний редактор „Свободи“, д-р Лука Мишуга.

#### Першество українських вісток.

Ясно, що в передаванні інформації Редакція „Свободи“ приділяла окрему увагу повідомленням та інформаціям з всіх ділянок українського життя та українських змагань. В цьому настралювалося на окремі труднощі, бо тих вісток доводилося шукати і їх здобувати і це роблено великим вкладом енергії і труда та й не без вкладу гроша. Зате, Редакція має всі підстави твердити, що власне „Свобода“ стала головним джерелом тих українських вісток і не тільки

(Докінчення на стор. 3-тій).



Володимир Гринк, гол. контрольор У.Н.С.



Степан Куропань, гол. контрольор У.Н.С.

### МОСКВА ПРО АТЛАНТИСЬКИЙ „ВОЄННИЙ ПАКТ“ ПРОТИ СОВЕТІВ

Москва, 24 березня. — Значення проєктованого Північно-Атлантисського договору, що має бути підписаний Америкою, Канадою та західно-європейськими країнами у Вашингтоні в першому тижні квітня, позначаються не тільки виявами глибокого вдволення та довір'я на Заході, але й панікою в Москві. Проголошений недавно текст договору, рівночасно зі заповненнями західних державних мужів, не залишає жадного сумніву, що договір матиме виключно оборонне значення та виключно мирові цілі, бо об'єднанням величезної військової сили та господарських ресурсів буде найкращою гарантією, щоб агресорів відстрашити від нападу і тим самим зберегти мир. Атлантисський пакт є дуже безпечний, але тільки для тих, що мають агресивні цілі. Москва і більшовики залишилися сьогодні ще єдиним можливим напасником та порушником світового миру і тому нічого дивного, що оборонний Атлантисський пакт викликав там справжню паніку. Одним з чергових доказів цього може послужити стаття Лавренєва в останньому виданні „Літературної Газети“. Атлантисський пакт там називається „договором війни“ проти Советського Союзу та „новим санітарним кордоном“ проти нього. Газета накидається обвинуваченнями на президента Трумана, мовляв, він не додержав своїх передвиборчих обіцянок, бо відмовився їхати до Сталіна до Москви, натомість пропонував Сталінові, щоб той приїхав до Вашингтону, якщо він справді бажає причинитися до полагодження суперечностей особистими нарадами з керівником американської політики. За те більшовицька газета не признає президента Трумана керівником американської політики й твердить, що тими „справжніми“ американськими лідерами є ті, що тепер братимуть участь в організованій п'ятою колонією „культурній і науковій конференції для світового миру“ в Нью Йорку.

#### МОЖЛИВІСТЬ ГОСПОДАРСЬКОГО ПОШИРЕННЯ ЗАХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ.

Віосель, Бельгія, 24 березня. — Тут в авторитетних колах повідомляють про заходи в справі поширення господарського союзу країн Бенело тек на Францію і Німеччину. Цим вяснюється теж рішення Бельгії, Голандії і Люксембургу про відновлення остаточного підписання їхнього господарського союзу ще на пів року, щоб мати час продискутувати можливість та форми приступлення до цього союзу теж Франції і західної Німеччини.

#### ДАНСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ ПОЧАВ ДЕБАТИ НАД АТЛАНТИСЬКИМ ПАКТОМ.

Копенгаген, 24 березня. — Данський парламент почав вчора дво-денні дебати над урядовою пропозицією в справі приступлення цієї країни до проєктованого Атлантисського пакту. Представники всіх більших партій висловились в користь цієї пропозиції, стверджуючи, що того вимагає теперішнє положення в світі та інтереси Данії.

#### В ПРАЗІ СУДИТИМУТЬ Д-РА ПАПАНЕКА

Прага, 24 березня. — Чеська преса повідомляє, що в короткому часі тут відбудеться судово розправа „за зраду“ проти д-ра Папанека та 16 інших чеських політиків, що відмовили послуху теперішньому більшовицькому уряду. Всіх судитимуть позаочно.

#### ПРИМУСОВА КОЛЕКТИВІЗАЦІЯ В УГОРЩИНІ.

Будапешт, 24 березня. — У відповідь на спонтанний спротив мадарського населення проти колективізації мадарського сільського господарства на советський лад, уряд проголосив — теж на советський лад — нові постанови, на підставі яких засуджуватиметься на кару до 10 років тюрми всіх тих, які будуть протиставляти „добровільній колективізації“.

#### СТАЛІН ПРИЙНЯВ ЧОЛОВІТНО АЛБАНСЬКОГО САТРАПТА.

Лондон, 24 березня. — Московська радіовисільня повідомила, що Сталін прийняв вчора на аудієнції очолювану премієром Гокша альбанську делегацію. Поїздка і перебування цієї делегації в Москві мають різкий проти-югославський характер.







## ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА „СВОБОДИ“

(Докінчення зі стор. 1-шої).

для своїх читачів. Бо можна б навести багато наявних доказів, що велика частина інформації, які появилися у вільній українській пресі в світі чи то з українського життя, чи то у зв'язку з ним та з Україною і з українською боротьбою, зокрема у зв'язку з героїчною боротьбою Української Повстанської Армії, були перероблені власне зі „Свободи“. Щоб здобути ці вістки, „Свобода“ пощастило навіть проврати залізну заслану. Перебираючи від „Свободи“ ці вістки деякі газети навіть не вважають за відповідне подати їх джерела, та це вже справа тих редакцій.

## Поширення правди про Україну.

Крім вісток та інформації про актуальні події дня, Редакція вважала своїм обов'язком висвітлювати та оцінювати мало відомі або і цілком невідомі події минулого, керуючись тими самими засадами точності, правдивості та об'єктивності, що й в передаванні щоденних вісток. В усіх цих інформативних працях Редакція завжди керувалася одним найголовнішим бажанням: поширювати правду, поширювати правду про Україну і про Америку, сказати якнайголосніше і якнайбільше правдиво про український народ, про його терпіння і змагання, а на прикладах американських подій і американського життя виказувати ті всі благодаті і творчі досягнення та можливості, що їх дає незрівняна американська демократія.

## Вільна трибуна вільного слова.

Ясно, що на самих тільки інформацій завдання газети і робота редакції аж ніяк не вичерпуються. Газета має бути не тільки сухим реєстром конкретних щоденних подій, але й відзеркаленням зв'язаних з ними думок і почувань. Тому теж в редакційних та надісланих статтях ми передавали думки і оцінку тих подій, що творили суму життя. Редакція „Свободи“ не пропустила ні одної важливішої загальної або української події, щоб не роз'яснити її самої, її причин та можливих наслідків. Під цим оглядом Редакція намагається здійснювати з найбільшою можливою точністю видання під час останньої кампанії за добровільну доплату до передплати гасло, іменню, щоби „Свобода“ справді і під кожним оглядом була вільною трибуною вільного слова. На шпальтах „Свободи“ за минулий рік, як і попередні роки друкувалися статті і думки авторів найрізноманітніших політичних переконань та віровизнань. Редакція віддавала в газеті місце кожному, якщо тільки його думки були висловлені в загально прийнятних етичних формах та не противорічили інтересам американського і українського народів. На сторінках „Свободи“ за минулий рік забирали голос демократи, всієї уgrupповані націоналісти, соціалісти, радикали, автори всіх можливих напрямків, за винятком комуністів. Большес-

визм в Редакції „Свободи“ проскрибований: його вважається ворогом людства та його вікових надбань і проти нього можна тільки боротися. Проте, Редакція „Свободи“ визнає, що людина може помилятися і тому віддавала місце й тим, що свої помилки навіть щодо большевизму відверто визнавали та їх засудили.

## „Свобода“ — промотор українського громадського життя.

„Свобода“ — говорив даше д-р Мишута — вже не від сьогодні оправдано вважається не тільки авторитетним виразником думки американських українців, але й головним промотором американсько-українського життя. Цю високу оцінку Редакція намагалася виправдати і в звітному році. Вона не тільки пасивно реєструвала події з нашого громадського життя, але й сама його творила, урізноманітнювала, робила його багатшим. Редакція була не тільки пасивним дзеркалом того життя, але й його активним учасником і сама йшла в його авангарді. Не було в нашій громадській загально народній справі, якої „Свобода“ всіма своїми силами не підтримувала б чи, в потребі, не обороняла б. Прикладом цього може послужити становище та участь „Свободи“ в благородній гуманітарній допомогово-рятувочій акції американських українців, очолюваної Злученим Українським Американським Допомоговим Комітетом. Були випадки, що нам закидали, мовляв, „від коли „Свобода“ стала органом ЗУАДКомітету“. „Свобода“ була органом не Допомогового Комітету, але репрезентованого ним цього великого діла американських українців, що вже сьогодні дає такі благодатні наслідки. Бо ЗУАДКомітет у своїй величезній більшості це, власне, члени Українського Народного Союзу і сьогодні вони разом з „Свободою“ мають повне право сказати, що робота ЗУАДКомітету це була теж їх робота та що його успіхи є їхніми успіхами. Це саме можна твердити про відношення „Свободи“ до Українського Конгресового Комітету, Ліги Молоді та інші організації.

## Роль „Свободи“ у формуванні політичної думки.

Редактор „Свободи“ окремо зупинився на ролі Редакції у формуванні української політичної думки. Під цим оглядом Редакція „Свободи“, часопису, що вже появляється на американській землі 57 років, непохитно стояла на підтриманню й самим життям становили органічної частини американського народу, з окремим заінтересуванням українськими проблемами та з відрізним бажанням допомогти українському народові в його творчих зусиллях і визвольних змаганнях. З цєю метою Редакція підтримувала та скріплювала всі здорові прояви в загально українському житті та боролася з негативними. Редакція зокрема підтримувала всі прояви об'єднання україн-

ських політичних сил для одного змагання до спільної мети. Редакція привітала створення минулого року в Європі Української Національної Ради, вважаючи її за поважний реальний крок до такого об'єднання. В цьому випадку, як і в усіх інших, Редакція віддавала місце теж голосам творчої критики. Редакція зокрема мобілізувала громадську українську і американську публічну опінію для підтримки українського визвольного руху, обороняючи його всіма своїми силами і засобами перед ворожими наклепами та ставляючи його в правдивому світлі боротьби українського народу за своє національне визволення та державну незалежність. Під цим оглядом Редакція „Свободи“ не обмежувалася тільки до самої „Свободи“, але не без успіху переводила цю думку теж в американській пресі, чи то особистим контактом чи принагідними зв'язками.

## Виховно-культурна діяльність.

Редакція завжди доцінювала велике виховне значення преси і тим справам віддавала не менше уваги, як інформації та політиці. Для короткої хвилини в цій грізній частині більше скріпнути, поширити і загострити і в той спосіб виконати теж свої зобов'язання у відношенні до своєї вільної Нової Батьківщини та свого поневоленого Старого Краю. На цьому закінчено звіт Редакції „Свободи“, над яким опісля відбулася оживлена дискусія, звіт з якої буде поданий в черговому числі.

## „Свобода“ — орган У. Н. Союзу.

Ясно, що Редакція „Свободи“ ані на хвилину не забувала, що ця газета є органом Українського Народного Союзу і сьогодні вона разом з „Свободою“ мають повне право сказати, що робота ЗУАДКомітету це була теж їх робота та що його успіхи є їхніми успіхами. Це саме можна твердити про відношення „Свободи“ до Українського Конгресового Комітету, Ліги Молоді та інші організації.

Виходячи з цих заłoжен, редактор „Свободи“ звернувши увагу Головного Уряду УНСО-у на ті всі матеріальні труднощі, з якими доводиться змагатися Редакції. Ці труднощі „Свободи“ є подвійні і кількратні, як порівнювати їх зі загальними труднощами теж американської преси. Під цим оглядом на увагу заслуговує недавня конвенція „Огайо Ньюпейпер Асоційшен“, що відбулася в Коломбос, Огайо, в дні 11-го березня. Один з головних урядників „Американ Ньюпейпер Паблішерс Асоційшен“ там заявив, що американська преса переживає важку матеріальну кризу, з якої її може врятувати тільки весь свідомий загаль. Навіщо це цілий ряд прикладів з інших чужомовних видань в Америці та з попередніх довід самої „Свободи“, звіто-

давець апелював до „серця і розуму“ американсько-українського загалу, щоби виявили більше зрозуміння і уваги теж до своєї преси. Звертаючись до головних урядників УНСО-у, щоб вони винесли або допомогли винести на найближчій конвенції відповідні рішення під цим оглядом, звітодавець говорив: „Звичайно, У. Н. Союз міг би існувати і без „Свободи“, але таке існування вже не відповідало б духові та ідеалам тих, що Союз закладали та для нього довіг десяти років трудилися. Союз залишився б тоді тілом, навіть гарно і багато вбраним, але тілом без душі, що в ідейному розумінні виглядало б на гарну, золотом кованим домовину. УНСО-у і його членство не сміють і не можуть думати про домовину, хочби вона ціла купалася в золоті і брильянтах. Вони мають думати про даліше життя, про даліший розвиток і здійснювання тих великих ідей, на яких УНСО-у повстав та яким завжди вірно служив. Вони не можуть зложити тої найважливішої зброї, вільного українського слова на вільній американській землі, але навпаки, вони мусять знайти способи і засоби, щоби ту зброю в ці грізні часи ще більше скріпити, поширити і загострити і в той спосіб виконати теж свої зобов'язання у відношенні до своєї вільної Нової Батьківщини та свого поневоленого Старого Краю“.

На цьому закінчено звіт Редакції „Свободи“, над яким опісля відбулася оживлена дискусія, звіт з якої буде поданий в черговому числі.

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

## ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

## 3 вечірка в пам'ять Ольги Басараб на добрі цілі.

Минає 20 років, як в українській громаді при Брайні 23 вулиці зродилася серед деяких членок У. Н. Союзу думка заснувати Товариство ім. Ольги Басараб. Так і сталося і воно нині існує як 46 відділ США. Вело воно тиху і прикладну народну працю, помагаючи втримати вечірню школу і т. п. Тепер є 60 членок, які помагають постійно своїми жертвами народній справі, як і церкви. Кожного року відбувалися у нас теж і концерти в пам'ять Ольги Басараб, але цього року, щоб заощадити в видатках, влаштовано б безкоштовний культурний вечір, але з добрим успіхом. Гостей не було багато, бо в Філадельфії останніми часами як не страйк, то дощі, то інша перешкода. Святочний вечір відчинила підписана, вказуючи присутнім на портрет Ольги, прибраний квітами та згадуючи її героїську, мученичу смерть. Молоденька Оксана Струк віддавала потім з великим відчуттям вірш, що дуже відповідала святочному настрою присутніх. Як гості позасідали за стіл до чаю, забирали слово більше присутніх, порушуючи цілий ряд важних справ. Теж передано збірку, яка принесла \$77. Вислано по \$20 на ліки

## Проект советського походу на Індію

(Докінчення зі стор. 2-гої).

Справжня ж, основна, московська акція, на думку докладача, повинна бути організована безпосередньо на Індію, корону (тоді) англійських володарів. Після його думки, зі завоюванням Советами Індії та олануванням Індійського океану, Англії, вже світовій державі, прийдє кінець. Отже цим шляхом мета московсько-англійської борні була б цілковито досягнута.

Думка Брусилова не є новою в історії московсько-англійських змагань. Пригадаймо собі лише серію московських походів на Індію. За це бралися кілька разів московські володарі: Петро I, Павло I, Катерина Велика, й інші. Вони намагалися безвильно здобути Індію слабо підготовленими експедиційними походами, традиційним шляхом та методами з часів Олександра Македонського, цеб-то комонними експедиціями через Туркестан та Персію.

Брусилов натовість, обзнайомлений з російською військовою історією, пропонує поведсти підготовлений наступ на Індію новітніми військовими методами зі сторони найменш очікуваної — через Тибет і Непаль!

У зв'язку з цим він, тримаючи площини чисто військової справ, вимагав від советських державних чинників передовсім засадничої згоди на цей стратегічний план і в часі прийняття його негайно розпочати відповідні підготовчі заходи у напрямках:

1. Політичному — захоплюючи, або піддаючи під свій вплив країни Азії, що лежать по цьому шляху. Советизація півнової частини Сов. Союзу, зацілю Тибету є доказом цієї тенденції.

2. Виховуючи кадри советських інструкторів та виславляючи їх до Індії і країн, що лежать по наміченому шляху. Це завдання виконував згодом з. в. „Інститут Народів Сходу“ у Москві, подібно до ідентичного убогого закладу у Ташкенті для народів Туркестану й Передньої Азії.

3. Закладаючи комуністичні комірки на місцях в Індії та в суміжних краях.

4. Виховуючи кадри комуністичних агентів серед місцевого населення.

5. Організуючи там потаємні склади зброї.

6. Викликаючи з різних приводів невпинні страйки, рухи та повстання тубильців проти англійської влади й т. п. Заходи ослаблюючи Англію та підготовляючи ґрунт для Москви.

7. Підготовлення на советському терені відповідно зорганізованого запілля для перенесення вище згаданої, майбутньої військової операції. Дотеперішнім запіллям для колишніх нещасливих московських походів на Індію була переважно європейська частина України. Вона була відділена від Індії тяжкими на той час для переходу війська пустелями. Тому, на думку Брусилова, треба підготувати краще запілля для цієї дії, положене ближче до майбутнього індійського фронту. Вислідом цієї думки була всестороння приспішена організація советських країн, положених на схід за Уралом тоб-то передовсім теренів дочерньої української землі — Сірої України (сучасний советський Казакстан і частина західного Сибіру). Маючи там сприяючі умови для розвитку сільського господарства та значні джерела промислової сировини, СССР, як це загально відомо, розпочав розбудовувати в цих краях велитєнську, багатосторонню промисловість. Одночасно звичайними у них методами переводять вони коштом інших частин Советів, головню української метрополії, Прибалтики та Кавказу, приспішене заселення цих країн.

8. Особливо вимагав Брусилов звернути пильну увагу на лучбову мережу запілля й під'їздів до індійського фронту. Тому не дивина, що дотеперішні советські п'ятилітки (I. — 1929-33, II. — 33-38, III. — 38-43), що були спрямовані переважно проти західної Європи, розбудовували також піль різними претекстами й залізничну, автошляхову й ка- по цьому шляху. Советизація півнової частини Сов. Союзу, зацілю Тибету є доказом цієї тенденції.

Ольга Фостик.

відповідного успіху в згаданому московсько-англійському змаганні за панування в Азії, а може й по цілому світі. Присутні на засіданні вищі советські державні чинники ентузіастично, і цілком згідно з російськими від кількох сот літ триваючими імперіалістичними стремліннями, прийняли Брусиловський проект майбутньої офензивної на Індію, асигнували на це жадані наразі кошти і постановили узвзглядити його вимогання при укладанні господарських плянів розвою СССР.

В зв'язку з цим в Військовій ім. Фрунзе Академії в Москві заведено згодом систематичний курс лекцій та вправ військово-стратегічного змісту щодо провадження військових дій в околицях Індії.

Мало того, в загальних школах, на викладах історії, згодом спеціально почали звертати увагу на вище згадані походи на Індію (за часів попередніх царів).

Одночасно почалася нарівні з патріотичним, славословенням московських полководців — Кутузова, Суворова й інших, також глорифікація осіб, зв'язаних з протиндійськими походами, як нап. отамана Платова й інших.

Від часу запланування московської офензивної проти Індії пройшло вже майже 28 років. За цей час Совети, не дивлячись на різні несподівані, встигли чимало зробити й опинилися, після поразки в Хінах. Перемога над хінськими національними військами, а тим самим над Америкою та Англією, і наслідком цього опанування Хін — відкриває їм вільний, заздалегідь обдуманий шлях через Тибет і Непаль до Індії. Якщо хінські комуністи (тоб-то москалі) не будуть затримані в їхньому дотепер побідному поході й не будуть відкинуті назад, то правдоподібно, в найближчих роках, слід передбачати здійснення наступних етапів Брусиловського задуму з 1921-го року!..

Л. Б.

## СТАРАНИМ УКРАЇНСЬКОГО КТОЛІЧНОГО ПАРАФІ В ВОСТОК, МАСС.

## — відбудеться —

## КОНЦЕРТ

в честь незалежності сина України Тараса Шевченка

В НЕДІЛЮ, 27. БЕРЕЗНЯ 1949

(Sunday, March 27, 1949)

в Casino Hall, 133 Shawmut Ave.,

напроти міської церкви „Holy Trinity Church“ в г. Бостон.

Вступ за добровільними жертвами.

В програмі сьня входять: Церковний хор під диригент. Гелені Сидорук Гайче. Життя Т. Шевченка по англійськи Анна Чоник.

Реферат в українській мові про життя д-р Т. Коренья. Декламція „Тополя“ пані Марія Гривак.

Поема Т. Шевченка пані Глора Дмитрієв. Прип'їлля Уршуля Гавчук. Рівнобіжний діти вголос декламції в честь Тараса.

Кодитер.

## УВАГА! — НЮАРН І ОКОЛИЦЯ! УКРАЇНСЬКА КАТОЛ. ГРОМАДА В НЮАРКУ

## СВЯТО-КОНЦЕРТ

з нагоди 88-літної річниці смерті найбільшого сина України ТАРАСА ШЕВЧЕНКА й 75-го ювілею Наукового Товариства ім. Шевченка

В НЕДІЛЮ, 27. БЕРЕЗНЯ 1949

В УКР. ЦЕНТРАЛІ, 180 Вільям Стр., НЮАРК, Н. ДЖ.

Початок в год. 6:30 вечір.

В програмі сьня беруть участь: Хор Топ. Воля; Хор шкільних дітей під промовою С. С. Васильянка. Передє слово вголосить Вир. о. М. Колієвський. Святочну промову має д-р Л. Цетельський. Баритон солов'їв артист в. П. Ордінський. Управитель хору в. Т. Касьян. Акомпанімент пісня й-м М. Шумейко. Просимо всіх, старших і молодших, прийти на це Велике Свято й разом споминати нашого Великого Кобзаря, не злим таким словом.

Комітет.

## УВАГА! — ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.!

СТАРАНИМ УКРАЇНСЬКОГО ХОРУ БОЯН при співпраці Центр. Українського Комітету м. Елізабет

## СВЯТО ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

75-літній Ювілей Наукового Товариства ім. Шевченка

В НЕДІЛЮ, 27. БЕРЕЗНЯ 1949

в годині 6:30 вечір

В САД. УКР. НАРОД. ДОМУ, 214 FULTON ST.

Вступ вільний.

Диригент хору Топ. Воля Михайло Ядловський. Святочна промова: д-р Ярослав Макарушка. Баритоні солов'ї: Микола Бачовський. Хорові пісні. Народні танки.

## УВАГА! — НЮ БРІТЕН І ОКОЛИЦЯ!

ЗАХОДОМ ЦЕРКОВНОГО ХОРУ ПРИ ЦЕРКВІ св. Марії в Нью Брітен, Конн. (New Britain, Conn.)

## ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ

в честь ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

В НЕДІЛЮ, 27. БЕРЕЗНЯ 1949

(Sunday, March 27th, 1949)

В ЦЕРКОВНИЙ ГАЛІ, 54 WINTER STREET.

Початок точно в годині 7. вечір

Просимо всіх свідомих громадян в Нью Брітен і околиці о численну участь, бо лише численною участю докажемо свою любов і пошану до найбільшого поета Т. Шевченка.

Комітет.

## ПРАВДИВА УКРАЇНСЬКА

## ФОЛЬК ЛЬОР

ПІД СОВЕТАМИ

(Українські Приповідки-Частівки)

Зібрав Гр. Сенько

Ціна 25 центів.

З цих приповідок кожен може зрозуміти, що думка українського народу про комуністичний устрій в Советському Союзі.

Замовлення зраз є належністю слати до:

„СВОБОДА“  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY 2, N. J.

## УВАГА! ЙОНГСТАВН І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ ВІДІЛУ 230 У. Н. СОЮЗУ У ЙОНГСТАВН, ОГАЙО

В НЕДІЛЮ, 27. БЕРЕЗНЯ 1949

(SUNDAY, MARCH 27, 1949)

в годині 3-тій пополудні

У ВЛАСНИЙ САЛІ, 914 FRANKLIN AVE., YOUNGSTOWN

## СВЯТО ШЕВЧЕНКА

в програмі якого входять: промова, декламція, сольові пісні, співковий солов'ї, гармонію, дуети. Промову вголосить д-р Максим Задоний, який місяць тому приїхав зі скандинавії.

Просимо до ласкавої і численної участі віддати належну пошану Вудителів українського Народу. Вступ на Свято вільний.

КОМІТЕТ.



# РІЧНІ ЗБОРИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗУ

(Докичення зі сторони 1-шої)

ції Союзу є в доброму порядку та яку якість мають придбані Союзом бонди. У відповідь вияснено, що тільки дуже мала кількість членів звертають виплати їм коштів стипендій, а щодо позичок з народного фонду, то їх ще в 1932 році уділено бідним членам на заплановані членських вкладок. Отже, якщо тепер який член цю позичку звертає, то її знову віддається до народного фонду. Щодо інвестицій — вони є в доброму стані, а набуті Союзом бонди є тільки високої якості. Є тільки два бонди, і то на малу суму, що мають меншу вартість.

На цьому закінчено дискусію над звітом Головного Контрольного Комісії, ухвалюючи її одностайно заяву довіри. Після того приступлено до індивідуальних звітів поодиноким головним контролерам.

## ЗВІТ ГОЛ. КОНТРОЛЬОРА ДМИТРА КАПУЛИ

Крім виконання своїх службових завдань головного контролера УНСОюзу, п. Д. Капула працював теж як головний урядник Союзу поширюючи Союзну ідею та заступаючи організацію в своїй окрузі (в Пенсильванії), що нарахує 25 відділів, та в якій він є їх президентом. В звітному році він два рази скликав окружні збори відділових урядників, головне з метою успішного переведення кампанії за збільшенням Союзу до 50,000 членів. На одних з цих зборів був теж прийнятий гол. секретар УНС, Д. Галічак, з'ясувавши те велике значення, яке має Союз не тільки для своїх членів але й для цілого українського народу. Як йдеться про успіх членської кампанії в окрузі звітодавець, то на існуючі там 25 відділів було наложено квоту в кількості 215 нових членів. І хоча в окрузі було чотири відділи, що не приєднали ані одного члена, то загальну квоту виконано і перевищено, здобувачи 260 нових членів, отже 45 більше ніж це передбачувалося квотою. Звітодавець сам зорганізував 10 нових членів. В загальному, в його окрузі з кінцем грудня 1948 було всіх 2,608 союзівців. Звітодавець був в постійному листовому контакті, як з урядниками відділів своєї округи, так і з Головним Урядом.

## ЗВІТ ГОЛ. КОНТРОЛЬОРА ВОЛОДИМИРА ГІРЯКА

Головний контролер Володимир Гіряк (з Торонто, Онт., Канада) вважає це річне засідання Головного Уряду УНСОюзу за дуже важливе, роково має не тільки дати підсумки багатой важливими подіями та великими успіхами минулої роботи, але й намітити способи і засоби, при допомозі яких можна б добитися ще більших успіхів і перемог в цьому ювілейному році Батька-Союзу. Протягом минулого року звітодавець, разом з іншими головними контролерами, два рази провіряли господарку і майно Союзу, стверджуючи все в найкращому порядку. Про свою індивідуальну союзову діяльність звітодавець запевняє, що говорить „на іншому місці“, висловлюючи надію, що головні урядники теж і в цьому передконвенційному році внесуть такі рішення, що дадуть великий союзовий імпульс до дальшого росту і розвитку. Він окрема звернув увагу на важливість союзової діяльності в бieżучому році, з огляду на сподіваний приїзд більшої кількості нових іммігрантів зі склятищини з Європи, яких Союзівці перші повинні при-

вітами та з'єднати їх в Союзі для спільної праці в спільному інтересі та для спільних цілей.

## ЗВІТ ГОЛ. КОНТРОЛЬОРА Д-РА АМВРОСІЯ Т. КІБЗЕЯ

Д-р А. Т. Кібзей, разом з іншими головними контролерами, продовж звітового року два рази взяв участь в провірці майна і господарства Союзу, як теж брав живу участь в союзовому житті в своїй Дітройтській окрузі. Він використовував кожну нагоду, кожні збори та кожну імпрезу для популяризації і поширення Союзних ідей, здобуваючи їм нових визнаців і прихильників. В листопаді м.р. він взяв участь в зборі місцевих відділів УНСОюзу, на яких від головного канцелярії виступив з промовою головний редактор „Свободи“, д-р Л. Мишуга. Звітодавець стверджує, що в Дітроїті є велике поле для успішної Союзової праці, теж в організації діяльності, і треба тільки доброї волі та доброго організатора, щоб міг використати всі можливості.

## ЗВІТ ГОЛ. КОНТРОЛЬОРА ІВАНА В. ІВАНЧУКА

Іван В. Іванчук, рівночасно з іншими головними контролерами, переводив в звітному році два рази провірку майна і господарства УНСОюзу, виконавши крім того кілька інших завдань головного урядника. І так, в Дітроїті він допоміг Екзекутиві остаточно розв'язати неактивний 203-тій відділ та злучити його з відділом 183-тм, не втративши при цьому ні одного члена. Проте, його головна діяльність зосереджувалася на участі в кампанії за збільшення Союзу до 50,000 членів. Заохочуючи до праці в цій кампанії місцевих відділових урядників, він дав їм живий приклад власної роботи під цим оглядом, приєднавши сам 25 членів. Беручи до уваги факт, що все наше зорганізоване громадське життя базується у приблизно 80% на членах УНСОюзу, він живо інтересувався працею громадських організацій і комітетів та брав в них активну участь. Крім всебічної підтримки наших центральних Комітетів і Допомогового Комітетів в своїй окрузі, він брав активну участь в підготовці конвенції Ліги - Української Молоді Північної Америки в Акрон, Огайо, взяв участь в тому ж часі в зборах Т-ва Українських Професіоналістів, до екзекутиви якого його вибрано, та при всіх нагодах виступав як свідомий Союзовець, збільшуючи авторитет і вплив цієї організації.

На закінчення свого звіту І. В. Іванчук видивив, що цілий ряд думок і пропозицій для дальшого розгорнення активності УНСОюзу та для збільшення рядів його членів-

ва і майна. Окремо згадав про завдання та можливості УНСОюзу у зв'язку із сподіваним ще більшим приїздом нових українських іммігрантів, до чого у великій мірі і причинився Батько-Союз та його члени. Затворюючи ще справу місцевої американсько-української молоді, звітодавець з черги виділив цілий ряд конкретних думок і пропозицій для кращого її організаційного охоплення та згуртування при УНСОюзі.

## ЗВІТ ГОЛ. КОНТРОЛЬОРА СТЕПАНА КУРОПАСЯ

Головний контролер Степан Куропась зачав свій звіт філософічним міркуванням на тему своїх спостережень союзового життя в Шикаго. Воно пліло — твердив він — тихим, нормальним руслом, до Союзу приступали молоді члени а старі вижили, отже все було нормально і природно, без зайвих потрясень та хвилювань, що їх можна було спостерігати в інших ділянках зорганізованого українського громадського життя в його окрузі. В звітному році в Шикагоській окрузі працювали з успіхом як організатори Іван В. Іванчук та Дмитро Білецький. Місцеві відділи, залежно від праці та активності своїх урядників, одні збільшувалися, йшли вперед, інші стояли на місці, а ще інші йшли назад.

В звітному році п. С. Куропась двав про скріплення активності УНСОюзу та про збільшення його самого. Своєю працею та своїм поступуванням від гідно репрезентував УНСОюз в громадському житті, в усіх тих численних імпрезах української громади в Шикаго. Теж сама Союзова громада в Шикаго влаштувала в звітному році дві імпрези, іменні, Малачина Вечір та День УНСОюзу, а крім того два рази відбулися окружні організаційні збори. В усіх тих імпрезах п. Куропась брав активну участь. Звітодавець, як директор і пресовий референт Союзного Дому, кожнораз подавав інформації як зі Союзного так і загальногромадського життя.

Звітом п. С. Куропася вичерпано індивідуальні звіти головних контролерів.

**ОБОВ'ЯЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРЧАЄ НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ. БО ДО ЧЛЕНСЬКИХ ОБОВ'ЯЗКІВ СВИДОМОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖИТЬ ТАКОЖ ОБОВ'ЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО СОЮЗУ ШЛУ СВОЮ РОДИНУ, СВОІХ ПРИЯТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ ЗНАЙОМИХ.**

## ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

**УВАГА:** Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохається на початку листа додати під яким чином в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

За листами чи адресами від склятищини прохаємо звертатись безпосередньо до З.У.А.Д.Комітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових витратів та за витрату часу на полегдження вашої справи.

## ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

17488 Перчук Прохора і його синів Миколи і Володимира з с. Жидичин (Луцьк, Волинь) від Перчук Володимира.  
17489 Пінс Олени зам. Мельничук ур. в Нью Йорку перебував в Тернополі від мужа Мельничук Олександра

17490 Ільченко Павла с. Пилипа з с. Воронків та земляків з сіл Старе, Ковалин, Сошиків, Дівички, Бориспіль і Воронків (Полтавщина) від Леонтович Івана.

17491 Бервецький Степана і Анни з с. Макунів (Мостиська) від Бервецький Андрія.

17492 Федичук трох тіток моїх Анни, Рузі і Катерини з с. Заслава (Сянік) від Федичук Ярослава.

17493 Петровський Якова с. Уласа від Гоменюк Домни з с. Грибова (Кременець, Волинь).

17494 Ільків Михайла з с. Волощина (Підгайці) від Ільків Івана.

17495 Книга Миколи з с. Котопи (Сокаль) від сестри Книги Ольги замуж. Пацьора.

17497 Ковальських тітки і вуйка, Кмицинський Андрія, Дововська Олени від Ягнішак Петра з с. Ольхавці (Сянік).

17498 Чемеринська Юстини від Слободян Миколи з с. Мелехи (Галич).

17499 Абраменко Евдокії з дому Руда з с. Гиньчів (Підгайці) від Руда Анни.

17500 Лаврів Панька і Юсифа з с. Долинища, (Рогатин) від Харів Юсифа.

17501 Слободян Маруні з с. Чорнолісця (Станіславів) від Слободян Марії зам. Сорока, д. Юсифа.

17502 Гобак Гната з с. Луцині (Рогатин) від Гальків Еви.

Голоситись на адресу:  
**UNITED UKRAINIAN AMERICAN  
RELIEF COMMITTEE**  
P. O. Box 1661, Philadelphia, 5, Pa.

## Нові іммігранти

Українці, що приїхали кораблем „Марін Тайгер“ до порту в Бостон дня 24. березня 1949: Березак Володимир; Брин Микола, Оксана, Андрій, Олександр, Надія; Вуско Константин; Цекот Василь, Марія, Люба; Хрущ Анна; Дякович Стефан, Анна, Марія; Дзера Федор, Ксея Ярослав; Федорика Марія, Осип, Стефанія, Дем'ян, Марта; Форський Борис, Валентина, Лілія; Гель Марія, Катерина; Гізеївська Галина; Гайдук Вадислав, Наталя, Ірина; Гордієнко Гавриїл, Неоніла; Лазор Іван, Іванна, Роман, Христина; Лозинський Іван, Катерина, Олена; Магоцький Йосиф, Марія, Волосин, Євген; Макарик Катерина; Макаровський Володимир; Мандзіл Гіларій, Марія, Євген; Малик Данило; Марченко Діонісій, Татіяна; Мончук Григорій; Михаськів Тоді, Марія, Стефан, Михайло; Огородник Анастасія, Роксолана; Онішкевич Єліаш, Емілія, Лідія, Марія; Пагута Віра; Палько Михайло, Олександра; Плетеницький Іван, Галина, Дорота; Прятка Анна, Ярослав; Проценко Нікон, Анна; Рудик Михайло, Стефанія, Стефан; Савчук Дмитро, Наталя, Лариса; Севрук Михайло; Стадник Петро, Катерина, Роман, Іван; Сидорук Адам, Марія, Галина; Шатинський Микола, Анна, Михайло; Шенюк Роман, Марія, Ярослав; Вархоль Ярослава, Анна; Гриневич Микола; Лобур Олександр; Мацько Петро, Лідія, Стефан, Ярослав, Богдан; Му-

дрій Ярослав, Сузанна; Трепневський Олександр, Марія; Жук Іван; Гайдук Антін, Марта, Юрій; Калужний Андрій, Марія; Лльницький Володимир; Кіцила Антін, Софія; Макарик Іван; Процик Теофан, Тамара; Григорій, Андрій; Шу-

## СПРАВЛЕННЯ

В заяві проф. Миколи Чубатого, поміщений в „Свободі“ з 24 березня 1949 в рубриці „З листів редакції“, сталася друкарська помилка. Підписано „Микола Чубаний“ замість „Микола Чубатий“.

## ТЕРНИСТИЙ ШЛЯХОМ

Вийшла з друку захоплююча книжка „Тернистий Шляхом“, яка розповідає про можливе життя в СРСР. Ціна книги \$1.00. Авторка Г. Кубанська і замовляйте книгу від неї.

E. KUBANSKA,  
109 Oxford St.,  
Toronto, Ont., Canada.

## БЕЗПЛАТНА ПРОБА на ревматичні болі АРТРИТИЧНІ

Коли Ви ніколи не вживали ліку званого ROSSE TABS на оці незначні мускульні недомогання й болі, злучені з ревматизмом і запаленням м'язів, або з нервовим запаленням, то чому не спробувати його СВОЮ ДІНІ на наш кош. Його вживають тисячі людей.

## БЕЗПЛАТНО ЛІКА ЧИТАЧІВ НАШОЇ ГАЗЕТИ

Запрошуємо Вас випробувати його без ніяких коштів. Дозволяє, щоб ми вислали Вам пакунок повної величини. ЗАЖИВАЙТЕ БЕЗПЛАТНО 24 ТАБЛІТОК. Коли не будете задоволені палатинною — часовою — полекшою, зверніть нам решту й не буде нам ніякого. Така проба не буде коштувати Вас ні одного цента. НЕ ВИСИЛАЙТЕ ГРОШІ. Пишіть лише негайно Ваше ім'я й адресу до: ROSSE PRODUCTS COMPANY, Dept. O-3, 2708 Farwell Ave., Chicago 45, Ill.

## ГРОШІ НА УКРАЇНУ ТА ДО ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА

### ШИФКАРТИ - ПОДОРОЖНІ ДОКУМЕНТИ

Продажа різних бізнесів, домів, фарм, та різного роду аскурації.

### "INCOME TAX RETURNS FILLED"

### WESSON & BARTKIW

### Steamship Agency

### AIR PLANE TICKETS TO ALL PARTS OF THE WORLD

### ПЕТРО БАРТКІВ

REAL ESTATE & INSURANCE BROKER, NOTARY PUBLIC  
309 East 14th Street. Tel.: ALgonquin 4-8254. New York 3, N. Y.

## ПОЩО ТЕРПІТИ ШЛУНКОВІ БОЛІ?

Лік під назвою „Роял Стомен Ейд Медісін“ („Королівська медицина для допомоги шлункові“) є чудовим засобом для облягшення всілякого роду шлункових болів. Знаменита поміч при найгостріших випадках шлункових болів („доштер“), нервових шлунків, при втраті апетиту, нестерпності, жодуловних кишків, асари, газових забурень, безсонних ночей по причині шлункових болів, недомогань, нирок і печінок, а запору. Це рішуче лік на ліквідність хвороби, який продається з гарантією звороту грошей, якщо людина недоволена. Дайте собі самому й Вашому шлункові нову полекшу в житті. „Роял Стомен Ейд“ продається просто від виробника по ціні \$5.00 за пляшку, за висилкою грошового переказу, чека або готівки. Це найкращий лік, уживаний в цілій нашій країні. Ви подісте нам тисячу разів, як це вже робили інші, коли скористаєте з цього оголошення.

### ROYAL PRODUCTS CO., Inc.

43 Grand Street, Dept. 16, Hartford 6, Conn.

## ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

### повідомляє, що його

### кушнірська робітня

є тепер під числом

434 East 6th St.

BETWEEN AVE. A & 1st.

NEW YORK CITY

Telephone: Spring 7-3566

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІБКУ

та дає 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ

сторідж на літо.

Самий сторідж на літо 2% від сотні.

Робітня отворена від 9. рано до 9. вечір, кожного дня.

В неділі на замовлення.



EXERTING EVERY OUNCE OF STRENGTH, TARZAN RACED THE RAGING FIRE



STRAIGHT INTO THE WELCOME WAVES THE APE-MAN CARRIED HIS PRECIOUS BURDEN.



THERE, SURROUNDED BY ALL MANNER OF WILD LIFE, THEY WAITED WHILE THE FIRE BURNED ITSELF OUT.



AS THEY WADED ASHORE, TIKAR MADE A DASH FOR THE REMAINS OF HIS HATED ENEMY.

Використовуючи кожну дрібку своєї енергії, Тарзан біг через шалючий вогонь.

Він спустив свій дорогий тваринний тягар просто в бурхливі хвилі ріки.

Там, окружені всілякого роду звірками, вони ждали, доки вогонь не вигорить.

Коли вони бродили через філі до берега, Тікар кинувся на трупа свого ворога.

міський Віктор, Ольга, Мартин, Марія; Борисяк Павло, Анна.

В кожній українській хаті повинні знаходитися часопис „Свобода“.

## ФАРМИ НА ПРОДАЖ

### НА ПРОДАЖ МАЛА ФАРМА

Новий дім 6 кімнат, гараж, електрика, вода — 16 акрів землі і лісу, близько Jewett City і Canterbury, Conn. Голоситись:

MIKE SEMINCHUK

Jewett City, Conn.

або

PETER DAVIDO

213 — 5th St., Jersey City, N. J.

## УВАГА! — ЗАМОВЛЯЙТЕ ПЛАШАНИЦІ

Мало думати про можливість. Ціна \$175.00 одна. Вийшло на оці, коли нам не подобається, повернемо на мій кош. Мало гарні Фелони (Ризи) і інші церковні річч.

Артіст-малар ДМ. ЗАХАРЧУК

664 E. 20th St., Northampton, Pa.

Phone 2810

## АДВОКАТ

WILLIAM KUZMA

806 South 16th St.,

Newark, N. J.

Phone: ESsex 2-6636

## MAGIC "PYSAR" PEN

\$2.00 Post-Paid

Вчасний Вели-

нодий Дарунок!

Модерне перо до високочисленних писанок. Цим пером легко змо-

жете опанувати писання писанок не тільки для себе, але і напро-

даж. Трудні відриси виконаєте до-

кладно, бо писар пише разки рів-

но і чисто. — Надішліть о-

ферту дядь, вам не припадуть до

писання писанок: пісок, писар,

барви, інструкції. Замовляйте те-

пер.

ARTCRAFT SUPPLY CO.

600 Michigan Bldg., Detroit 26, Mich.

Enclosing \$2.00 for special Pysar

Egg Coloring Kit.

Name .....

Address .....

City .....

State .....

Comfortably air conditioned

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVENUE

NEWARK, N. J.

and IRVINGTON, N. J.

ESsex 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE

ANYWHERE IN NEW JERSEY

## ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заришує погребніки по \$150

уліт так німає ні —

ОБСЛУГА НАКРАЩА.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—